

Додаток 2
до Правил складання, подання
та розгляду заявки на сорт
(підпункт 1 пункту 2 розділу II)

Компетентний орган *The Competent authority*

НОМЕР ЗАЯВКИ _____

Application number

ДАТА ПОДАННЯ _____

Filing date

Номер заповнюється Компетентним органом
/ Number the Competent authority filled

Заява
про визнання прав на сорт
Application
for recognition of plant variety rights

СОРТ ЗАЯВЛЕНО ЩОДО НАБУТТЯ НАСТУПНИХ ВИДІВ ПРАВ:
THE VARIETY IS DECLARED TO ACQUIRE THE FOLLOWING TYPES OF RIGHTS:

- майнове право на поширення сорту, що засвідчується державною реєстрацією сорту, зареєстрованого у державах – членах Європейського Союзу та/або у Сполучених Штатах Америки
proprietary right of intellectual property for dissemination of a variety certified by the state registration of variety, for the variety listed in the member states of the European Union and/or in the United States of America
- в тому числі набуття прав підтримувача сорту / *including the acquisition of rights regarding variety maintainer*
- особисті немайнові права інтелектуальної власності на сорт, засвідчені державною реєстрацією (права автора сорту)
personal non-proprietary property rights for variety (for author of variety) certified by the state registration (breeder's right (author of a variety))

1. БОТАНІЧНИЙ ТАКСОН /BOTANICAL TAXON

латиницею
Botanical name

українською мовою
Ukrainian common name

2. НАЗВА СОРТУ

Variety denomination

запропонована заявником (українською мовою)
Proposed by the applicant (in Ukrainian)

запропонована заявником (латиницею)
Proposed by the applicant (in Latin)

3. Селекційний код

Breeder's reference

4. ЗАЯВНИК(И) Applicant(s):			
Відомості про заявника(ів): Information about the applicant(s):			
<i>Заявник / Applicant</i>			
<input type="checkbox"/> фізична особа: private person			
ПРИЗВИЩЕ, ВЛАСНЕ ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ (за наявності) <i>First, middle, last name (full name) (if available)</i>		_____	
ЗАДЕКЛАРОВАНЕ/ЗАРЕЄСТРОВАНЕ МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ (ПЕРЕБУВАННЯ) <i>Official address (DECLARED/REGISTERED PLACE OF RESIDENCE)</i>		_____	
Податковий номер <i>Tax payer identification number</i>		_____	
Громадянство (для фізичної особи) <i>Citizen ship (for private person)</i>		_____	
<input type="checkbox"/> юридична особа: ПОВНЕ НАЙМЕНУВАННЯ <i>legal entity: NAME</i>			
КОД КРАЇНИ / МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ <i>Country Code / Official address</i>		_____	
Ідентифікаційний код в Єдиному державному реєстрі підприємств та організацій України (за наявності) / Identification number of the Unified State Register of Enterprises and Organizations of Ukraine (if available)		_____	
Інші визначені Компетентним органом відомості: Other information determined by the Competent Authority			
Телефон / Telephone No.(s) + _____ / _____		Факс / Fax No.(s) + _____ / _____	
електронна пошта E-mail address(es)		_____@_____	
Код заявника (за наявності) / the applicant's code (if available)		_____	
<i>Заявник / Applicant</i>			
<input type="checkbox"/> фізична особа: private person			
ПРИЗВИЩЕ, ВЛАСНЕ ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ (за наявності) <i>First, middle, last name (full name) (if available)</i>		_____	
ЗАДЕКЛАРОВАНЕ/ЗАРЕЄСТРОВАНЕ МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ (ПЕРЕБУВАННЯ) <i>DECLARED/REGISTERED PLACE OF RESIDENCE</i>		_____	
Податковий номер <i>Tax payer identification number</i>		_____	
Громадянство (для фізичної особи) <i>Citizenship (for private person)</i>		_____	
<input type="checkbox"/> юридична особа : ПОВНЕ НАЙМЕНУВАННЯ <i>legal entity: NAME</i>			
КОД КРАЇНИ / МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ <i>Country Code / Official address</i>		_____	
Ідентифікаційний код в Єдиному державному реєстрі підприємств та організацій України (за наявності) / Identification number of the Unified State Register of Enterprises and Organizations of Ukraine (if available)		_____	
Інші визначені Компетентним органом відомості: Other information determined by the Competent Authority			
Телефон / Telephone No.(s) + _____ / _____		Факс / Fax No.(s) + _____ / _____	
електронна пошта E-mail address(es)		_____@_____	
Код заявника (за наявності) / the applicant's code (if available)		_____	

5. АДРЕСА ДЛЯ ЛИСТУВАННЯ / ADDRESS FOR CORRESPONDENCE			
ПОШТОВА АДРЕСА POST ADDRESS			
ОТРИМУВАЧ ЛИСТУВАННЯ:			
<input type="checkbox"/> Фізична особа: : private person			
ПРИЗВИЩЕ, ВЛАСНЕ ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ (за наявності) <i>First, middle, last name</i> (if available)			
<input type="checkbox"/> юридична особа: НАЙМЕНУВАННЯ <i>Legal entity: NAME</i>			
Телефон / Telephone No. (s)	+ /	Факс / Fax No. (s)	+ /
електронна пошта <i>E-mail address(es)</i>		@	
Обраний вид зв'язку з Компетентним органом та Експертним закладом <i>Selected type for communication with Competent Authority and Testing Authority</i>		<input type="checkbox"/> поштова адреса <i>post address</i>	<input type="checkbox"/> електронна пошта <i>E-mail address(es)</i>
*При відсутності обраного виду зв'язку з компетентним органом/експертним закладом, листування за цією заявкою прошу здійснювати на електронну пошту, зазначену у рядку 5 або на електронну адресу першого заявника <i>*in the absence of the selected type for communication with the Competent Authority/ Testing Authority, please send correspondence regarding this application to the e-mail address specified in of paragraph 5 or to the e-mail address of the first applicant</i>			
6. ПРЕДСТАВНИК (за наявності) REPRESENTATIVE PERSON (if available)			
Від імені заявника(ів) може представляти інтереси по цій заявці інша особа: <i>On behalf of the applicant(s), another person may represent the interests of this application:</i>			
<input type="checkbox"/> Фізична особа: private person			
ПРИЗВИЩЕ, ВЛАСНЕ ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ (за наявності) <i>First, middle, last name</i> (full name) (if available)			
ЗАДЕКЛАРОВАНЕ/ЗАРЕЄСТРОВАНЕ МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ (ПЕРЕБУВАННЯ) <i>Official address (DECLARED/REGISTERED PLACE OF RESIDENCE)</i>			
<input type="checkbox"/> юридична особа: ПОВНЕ НАЙМЕНУВАННЯ <i>legal entity: NAME</i>			
МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ <i>Official address</i>			
Інші визначені Компетентним органом відомості: <i>Other information determined by the Competent Authority</i>			
Телефон / Telephone No. (s)	+ /	Факс / Fax No. (s)	+ /
електронна пошта <i>E-mail address(es)</i>		@	
Громадянство (для фізичної особи) <i>Citizenship (for private person)</i>			
Номер та дата видачі довіреності або договору доручення або інша підстава (за наявності) <i>The number and date of issuance of the Power of Attorney / Power of Attorney Agreement / Other (if available)</i> <i>*Якщо довіреність стосується понад однієї заявки та вже подана Компетентному органу в іншій заявці, реквізити про подану довіреність із зазначенням реквізитів, необхідних для її ідентифікації: номер та дата подання заявки (за наявності), та/або назва сорту (за наявності), або селекційний код.</i>			

II. Відомості щодо сорту, зареєстрованого у державах – членах Європейського Союзу та/або у Сполучених Штатах Америки

Information on the variety registered in the member states of the European Union and/or in the United States of America

Країна <i>country</i>	_____
Дата державної реєстрації <i>date of state registration</i>	_____

ДЕКЛАРАЦІЯ / DECLARATION

Я (ми) заявляю(ємо), що офіційний зразок переданий до Заявки, представляє його і відповідає цій Заявці
I/We declare that the material provided with the application is representative of the variety and relevant to this application

Цим надаються повноваження Компетентному органу обмінюватися з іншими компетентними органами держав-учасниць Міжнародного союзу з охорони нових сортів рослин всією необхідною інформацією та матеріалами, що стосуються сорту, за умови збереження прав заявника

Authorization is hereby given to the Competent authority to exchange with the other competent authorities of any UPOV member State all necessary information and material related to the variety, provided that the rights of the applicant are safeguarded

За цією заявкою потребує так / ні (не потребує)
according to this application needed yes no (not needed)

внесення відомостей щодо виданого Компетентним органом повідомлення про прийняття заявки на сорт до розгляду, ввезення дослідних зразків сорту для цілей кваліфікаційної експертизи сорту та офіційного зразка до єдиного державного інформаційного веб-порталу "Єдине вікно для міжнародної торгівлі" у формі електронного документа.
entering information regarding the notification issued by the Competent Authority on the acceptance for consideration of the variety application, the import of test samples of the variety for the purposes of examination of the variety and the official sample to the single state information web portal "Single Window Portal for international trade" in the form of an electronic document.

Дата заповнення <i>Date of filling</i>	_____												
Підпис(и) заявника(ів): <i>Applicant(s) signature(s)</i>	<table><tr><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ</td><td>_____</td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td></tr><tr><td>Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ</td><td>_____</td></tr></table>	_____	_____	Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ	_____	_____	_____	Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ	_____	_____	_____	Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ	_____
_____	_____												
Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ	_____												
_____	_____												
Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ	_____												
_____	_____												
Власне ім'я, ПРІЗВИЩЕ	_____												